

Bronchoscopy

A bronchoscopy is a test to look at your airways and lungs. A small tube is put through your nose or mouth into your lungs. This test is used to check for lung disease or to remove mucous. A small piece of tissue may be removed and studied in the lab. This is called a biopsy.

An adult family member or friend needs to come with you to take you home after the test. It is not safe for you to drive or leave alone.

Arrive on time for your test. Plan on this test taking about 2 hours.

To Prepare

- Ask your doctor if you should take your medicines the morning of the test. If so, take with sips of water only.
- Do not eat or drink anything, including water, after midnight before the test.

During the Test

- You will wear a hospital gown.
- You sit in a chair or lie on a table during the test.
- An IV (intravenous) is put in a vein in your arm.
- You may be given some medicine to help you relax.
- Small pads are put on your chest to check your heart. For men, chest hair may need to be shaved.

Бронхоскопія

Бронхоскопія - це обстеження, що проводиться для того, щоб подивитися на Ваші легені і дихальні шляхи. Маленька трубка подається в Ваші легені через ніс або рот. Це обстеження проводиться з метою виявлення захворювань легенів і для видалення слизу. Невеликий шматочок тканини може бути відібраний для подальшого аналізу в лабораторії. Це називається біопсією. Необхідно, щоб з Вами прийшов дорослий член родини або друг для того, щоб доставити Вас додому після обстеження. Сідати за кермо або залишатися одному для Вас небезпечно.

Не запізнюйтесь на це обстеження. Заплануйте на це обстеження близько двох годин.

Для підготовки

- Запитайте у Вашого лікаря щодо вживання Ваших ліків вранці в день обстеження. Якщо ліки треба вживати, запивайте їх невеликою кількістю води.
- З опівночі до початку аналізу не вживайте жодної їжі або напоїв, навіть води.

Під час обстеження

- Вам запропонують надягти лікарняний одяг.
- Під час обстеження Ви будете сидіти на стільці або лежати на столі.
- У вену Вашої руки буде введено крапельницю.
- Можливо Вам дадуть які-небудь ліки щоб допомогти розслабитися.
- На Ваші груди будуть поміщені невеликі подушечки для контролю роботи серця. Для чоловіків може знадобитися виголоти волосся на грудях.

Bronchoscopy. Ukrainian.

- A blood pressure cuff is put on your arm. Your blood pressure and heart rate are checked often.
- A clip is put on your finger to check your oxygen level.
- You may be given oxygen to breathe during the test.
- Your mouth and nose are sprayed with numbing medicine.
- The doctor puts the tube into your nose or mouth. You may feel the tube in your throat or the need to cough. You will be able to swallow and breathe.
- Your doctor will be talking to you, but you should not talk during the test. This helps keep you from having a sore throat.
- The doctor removes mucous and a tissue sample if needed.
- The tube is then removed.

After the Test

- The nurse will check you often for about 1 hour after the test.
- Medicines given during the test will make you sleepy. You will need to have an adult family member or friend take you home for your safety.
- In about 2 hours, the numbing medicine wears off and you will be able to eat and drink.
- You may have a sore nose or throat, a hoarse voice, or a cough. It is normal to cough up a small amount of blood.
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

Call your doctor if you have:

- На руку буде надягнуто манжету для виміру кров'яного тиску. Кров'яний тиск і серцевий ритм будуть регулярно перевірятися.
- На палець буде надягнуто затиск для перевірки рівня кисню.
- Можливо, під час проведення обстеження Вам буде подаватися кисень.
- Рот і ніс будуть окроплені аерозолем з ліками, що створюють оніміння.
- Лікар пропустить трубку через Ваш ніс або рот. Ви відчуєте трубку у Вашому горлі, або Вам захочеться прокашлятися. Ви зможете дихати, а також ковтнути.
- Ваш лікар буде з Вами розмовляти, але Вам не слід розмовляти під час обстеження. Це допоможе уникнути болю в горлі.
- При необхідності лікар витягне слиз і зразок тканини.
- Після цього трубку буде вилучено.

Після обстеження

- Медсестра буде стежити за вашим станом протягом години після обстеження.
- Ліки, дані під час обстеження, викликають сонливість. Для Вашої безпеки для того, щоб доставити Вас додому, знадобиться дорослий член родини або друг.
- Приблизно за дві години ліки, що викликають оніміння, припинять свою дію, і Ви зможете їсти і пити.
- У Вас можуть бути болючі відчуття в носі або горлі, хрипкий голос або кашель. Якщо при відхаркуванні Ви побачите залишки крові, це нормально.
- Результати дослідження відправляються Вашому лікарю. Ваш лікар пояснить Вам ці результати.

Зателефонуйте своєму лікарю, якщо у Вас:

Bronchoscopy. Ukrainian.

- A fever over 100.5 degrees F or 38 degrees C
- Other concerns

Call 911 **right away** if you:

- Have trouble breathing
- Have chest pain
- Are coughing up large amounts of blood

Talk to your doctor or nurse if you have questions or concerns.

- Температура перевищує 100,5 градусів F або 38 градусів C.
- Інші побоювання.

Негайно зателефонуйте 911, якщо:

- Вам важко дихати.
- У Вас біль у грудях.
- При відхаркуванні Ви побачите значні кількості крові.

Якщо у Вас є питання або сумніви, зверніться до Вашого лікаря або медичної сестри.

Bronchoscopy. Ukrainian.

4/2005. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.